

堂 T A N G

BREAKFAST
早餐

CONTINENTAL BREAKFAST - 欧陆早餐 80

Selection of 3 items, coffee or tea 以下任选三款包含咖啡或茶

Freshly squeezed juices - 鲜榨果汁 45

Orange, apple, carrot, watermelon, grapefruit, pineapple

橙汁, 苹果汁, 胡萝卜汁, 西瓜汁, 西柚汁, 菠萝汁

Croissants, Danish pastries, soft or hard roll, white or whole wheat toast 45

Butter, jam, honey and marmalade

牛角包, 丹麦包, 软或硬包,

白面或全麦吐司, 黄油, 果酱, 蜂蜜和柑橘果酱

Natural or fruit yoghurt, fruit compote 35

原味或水果酸奶配时令糖渍水果

Sour dough toast, jam, butter 35

酸面吐司, 果酱, 黄油

Selection of fruit 50

时令水果

QUICK BREAKFAST - 便捷早餐

Blueberry muffin, coffee or tea 45
蓝莓马芬, 咖啡或茶

Egg, ham and cheese croissant, coffee or tea 50
火腿芝士蛋羊角包, 咖啡或茶

Chicken congee, salted egg, pickles, You Tiao, soy milk 40
鸡肉粥, 咸蛋, 咸菜, 炸油条, 豆浆

MORNING BEVERAGE - 早餐饮料

Freshly Squeezed Juices 鲜榨果汁 45
Orange, apple, carrot, watermelon, grapefruit, pineapple
橙汁, 苹果汁, 胡萝卜汁, 西瓜汁, 西柚汁, 菠萝汁

Still Water 无汽矿泉水 40
Acqua Panna 250ml
普娜 250毫升

Evian water 330ml 40
依云水 330毫升

Sparkling Water 带汽矿泉水 40
San Pellegrino 250ml
圣培露 250毫升

Perrier 330ml 40
巴黎水 330毫升

COFFEE TEA AND HOT CHOCOLATE - 咖啡、茶及热巧克力

Regular coffee, decaffeinated coffee, espresso 50
现磨咖啡, 低咖啡因咖啡, 意大利特浓咖啡

Cappuccino, caffe latte 55
卡布基诺, 拿铁咖啡

English breakfast, chamomile, peppermint 50
英式红茶, 洋甘菊茶, 薄荷茶

West Lake Long Jing , jasmine, pu'er, oolong 45
西湖龙井, 茉莉花茶, 普洱, 乌龙

Hot chocolate 50
热巧克力

Whole, skimmed or soy milk, hot or cold 40
牛奶, 全脂或脱脂, 冷或热, 热或冷豆奶

SOFT DRINKS - 软饮料

Coca Cola, Coca Cola light, Sprite, tonic water, soda water, ginger ale 40
可乐, 健怡可乐, 雪碧, 汤力水, 苏打水, 干姜水

SNACKS
小吃

SNACKS - 小吃

Vegetable spring rolls Sweet chilli sauce (V) 蔬菜春卷, 甜辣酱 (素)	35
“Rou Jia Mo” Chinese sandwich Braised pork, green chilli, spring onion, coriander, Chinese bread 腊汁肉夹馍, 尖椒, 葱, 香菜, 白吉馍	30
Boiled Beijing pork dumplings Soya - vinegar dip, chilli sauce 猪肉水饺, 三合油, 辣椒酱	40
Prawn wonton soup Minced pork seaweed, chicken broth 鲜虾云吞, 猪肉海苔, 鸡清汤	55
Burratta cheese Vine ripened tomatoes, pesto 布拉特软芝士, 罗马甜番茄, 罗勒酱	95
Hot and sour soup 酸辣汤	35
Wild mushroom soup Walnut oil, mascarpone (V) 野生蘑菇汤, 核桃油, 玛斯卡彭尼芝士 (素)	45

SNACKS - 小吃

Ham and cheese toasty Gammon ham, asiago, potato crisps 烤火腿芝士三明治, 火腿, 阿西亚格芝士, 薯片	55
Gourmet sliders Chicken and beef 美味双汉堡, 鸡肉, 牛肉	70
Mushroom pie Gruyere, arugula, hazelnut dressing (V) 蘑菇派, 格律也芝士, 芝麻菜沙拉, 榛子酱 (素)	60

SWEETS - 甜品

Tart of the day 每日例塔	35
Strawberry Romanoff Strawberries, soft yoghurt ice cream 草莓圣代, 草莓, 酸奶冰淇淋	60
Valrhona chocolate cheesecake Raspberry coulis, chocolate ganache 法夫娜巧克力芝士蛋糕, 树莓酱, 巧克力酱	55
Artisan cheese plate Dry figs, Melba toast, local honey comb	110
	25

TEA
茶

CHINESE TEA - 中式茗茶

White

PER PERSON
每位

白茶

Bai Hao Yin Zhen

125

白毫银针

Baimudan white, special grade

95

特级白牡丹

Oolong

青茶/烏龙茶

Classical Da Hong Pao, special grade

185

武夷正岩大红袍

Tieh Kwan Yin, special grade

165

极品观音王

Tieh Kwan Yin, first grade

125

贡品铁观音

Taiwan Dong Ding

95

台湾冻顶乌龙

Ginseng

75

人参乌龙

CHINESE TEA - 中式茗茶

Green

PER PERSON
每位

绿茶

Premium West Lake Long Jing

165

极品明前龙井

West Lake Long Jing, special grade

125

特级西湖龙井

Dong Ting Bi Luo Chun, special grade

125

极品洞庭碧螺春

Huang Shan Mao Feng, special grade

95

一级黄山毛峰

Black

红茶

Premium Jin Jun Mei

185

御品金骏眉

Zheng Shan Xiao Zhong, special grade

165

特级正山小种

Qi Men

95

祁门红茶

CHINESE TEA - 中式茗茶

Pu'er

PER PERSON
每位

普洱

Mature fifteen years

185

十五年熟普

Mature ten years

125

十年熟普

Mature five years

95

五年熟普

Raw five years

85

五年生普

Herbal

花草茶

Peony jasmine

65

牡丹绣球

Chrysanthemum special

65

黄山贡菊

CONTINENTAL TEA - 西式茶

50

English breakfast

英式早餐茶

A Gentleman's classic. This perfect cup of tangy, full bodied estate tea from Ceylon.

An all time favourite

选用斯里兰卡著名产区的红茶, 色泽乌褐油润, 茶汤呈红色, 香味浓郁回味甘甜

Earl grey

伯爵茶

A noble marriage between a special blend of prized high grown black and white tea.

Carefully hand plucked from misty mountains and exquisitely flavoured with essences of bergamot. Simply alluring

选用高山茶园的天然优质鲜嫩叶, 融入纯天然的佛手柑香味,
由专业调茶师以红茶和白茶为茶底精心调制而成的一款口感独特的伯爵茶

Finest assam

阿萨姆

An excellent golden tippy first flush from the famous Mokalbari estate.

Rich deeply aromatic with a hint of spice

来自著名 Mokalbari 产区的特级红茶, 有着浓郁的芳香, 是做奶茶的首选

Orange pekoe

橙味茶

From Dimbula, this carefully selected quality orange pekoe tea from Ceylon has an exquisite taste, full body

从 Dimbula 产区精心挑选的有着浓郁芬香的锡兰红茶

HERBAL INFUSION - 草本茶

50

Peppermint

薄荷茶

The refreshing, natural menthol from the peppermint leaf will literally take your breath away.

有着天然薄荷醇香，使您感觉舒爽凉快，清新犹如雨后的习习凉风

Chamomile

洋柑橘

A soothing tisane of pure chamomile blossoms with an enticing balance of flowery sweetness and tartness. Our pure chamomile provides a calming cup with the sweetness of honey and subtle tones of fruit that guarantees to delight your palate, mind and body.

柑橘茶色泽黄亮，形状轻圆，冲泡后花香浓郁，滋味鲜醇，香味怡人

Lemon grass

柠檬草

Refreshing and light, with a hint of ginger, our delicious lemon grass will add a touch of zest to your life.

一款健康无咖啡因的茶，有着清爽的柠檬味和淡淡的姜味

FRUIT INFUSION - 水果茶

55

Merry berry

欢乐浆果

A medley of raspberries, strawberries, cherries and elderberries with a hint of cream

一款混合着覆盆子，草莓，樱桃和少量乳酪并有着浓郁香味的饮料

Summer peach

夏之桃

A delicious combination of sweet juicy peaches with hibiscus and apple bits offers a blend of

delicate sweetness with the taste of summer

蜜桃和苹果混合出夏季香甜的滋味

Apple twist

苹果诱惑

A summer fresh blend of sweet apple pieces with a twist of exotic lemon

纯正清新的苹果饮料，带给您一种沁人心脾的舒适感觉

WELLNESS TEA - 健康茶

80

Lady's wellness

俏佳人

A warm and enticing blend of creamy vanilla and zesty oranges with full bodied

Rooibos from South Africa to rejuvenate and revitalize.

由 Rooibos 混合香草和柳橙而搭配出的一款健康清新茶饮

WELLNESS TEA - 健康茶

80

Buckwheat & bamboo

麦竹叶茶

An elegant and wholesome infusion made from a blend of fine bamboo leaves with freshly roasted tartary buckwheat and sweet osmanthus

由浓醇的麦香混合着淡雅的竹叶清香和优雅的桂花香调配而成的健康茶饮

JAPANESE GREEN TEA - 煎茶

70

Sencha

This top-quality Japanese Sencha with a brilliant green hue is delicately sweet, with a taste somewhat reminiscent of seaweed. A perfect everyday treat that would delight even green tea connoisseurs

由浓醇的麦香混合着淡雅的竹叶清香和优雅的桂花香调配而成的健康茶饮

ICED TEA - 冰茶

50

Iced lemon tea

冰柠檬茶

Iced chrysanthmum

冰凉菊花茶

Iced oolong tea

冰乌龙茶

COFFEE
咖啡

LAVAZZA HISTORY

LAVAZZA - 历史

Lavazza has been spreading the aroma and quality of Italian espresso around the world for more than a century,

Lavazza的主要目标是在世界各地传播意大利浓缩咖啡的质量和香气。

Italian Styled

意式

Regular, decaffeinated, espresso, ristretto

现磨咖啡、低因咖啡、特浓咖啡、超浓缩咖啡

60

Latte, cappuccino, macchiato

拿铁咖啡、卡布基诺、玛奇朵咖啡

65

Mocha, caramel

摩卡、焦糖

65

Iced Specialty

沁凉花式

Iced Americano, iced latte, mocha, caramel, cappuccino

冰美式、冰拿铁、摩卡、焦糖、卡布基诺

65

BEVERAGE
饮品

CHAMPAGNE & SPARKLING WINE - 香槟酒或气泡酒

GLASS
杯

BOTTLE
瓶

Non vintage / 无年份

Moët & Chandon, Brut Impérial

125

750

Épernay, France

酩悦

埃佩尔奈、法国

Louis Roederer, Brut Premier

160

960

Reims, France

路易王妃

兰斯、法国

Varnier-Fannièrè, Brut Zéro Grand Cru

1000

Aÿ, France

瓦涅尔-法尼尔特级葡萄园零糖度

艾镇, 法国

Vintage / 年份

Dom Pérignon, Brut 2004

2300

Épernay, France

唐培里侬 2004

埃佩尔奈、法国

Veuve Clicquot Ponsardin, "La Grande Dame" Brut 1998

2500

Reims, France

凯歌贵妇 1998

兰斯, 法国

CHAMPAGNE & SPARKLING WINE - 香槟酒或气泡酒

GLASS
杯

BOTTLE
瓶

Rosé - 粉红

Moët & Chandon, Brut Rosé Impérial NV

170

1020

Épernay, France

酩悦粉红

埃佩尔奈, 法国

Billecart-Salmon, Brut Rosé NV

200

1200

Reims, France

沙龙帝皇粉红

兰斯, 法国

Sparkling - 气泡酒

Freixenet, Cordon Negro

460

Cataluña, Spain

菲斯奈特黑牌

卡特卢那, 西班牙

Yering Station, Little Yering

480

Yarra Valley, Victoria, Australia

优伶庄园小优伶

雅拉谷, 维多利亚, 澳大利亚

WHITE WINE - 白葡萄酒

	GLASS 杯	BOTTLE 瓶
Los Vascos, Chardonnay Colchagua, Chile 巴斯克庄园, 莎当妮 科尔查瓜山谷, 智利	60	300
Dr.Bürklin-Wolf, Riesling Trocken Pfalz, Germany 布尔克林吴尔福博士庄园, 雷司令 法尔兹, 德国	75	375
Banfi, San Angelo, Pinot Grigio IGT Tuscany, Italy 班菲庄园, 天使, 灰皮诺 托斯卡纳, 意大利	80	400
Shaw and Smith, Sauvignon Blanc Adelaide Hills, Australia 沙朗庄园, 白苏维翁 阿德来得山区, 澳大利亚	100	500
Maison Louis Jadot, Louis Jadot, Chablis Burgundy, France 路易亚都庄园, 莎布利 勃根蒂, 法国	120	600
Terrazas, Reserva Chardonnay Mendoza, Argentina 台阶庄园, 典藏莎当妮 门多萨, 阿根廷		400

以上为人民币价格. All prices are in CNY

WHITE WINE - 白葡萄酒

BOTTLE
瓶

Stag's Leap Wine Cellars, Hawk Crest, Chardonnay
California, USA

鹿跃鹰冠庄园，鹰冠，莎当妮
加利福尼亚，美国

430

Michele Chiarlo, Gavi DOCG
Piemonte, Italy

迈克基阿罗庄园，佳味
皮尔蒙特，意大利

480

Anthonij Rupert, Cape of Good Hope, Chenin Blanc
Franschhoek, South Africa

安东尼鲁伯特庄园，白诗南
法兰舒克，南非

500

Domaines Schlumberger, Gewürztraminer Grand Cru Kessler
Alsace, France

凯斯勒庄园，琼瑶浆特级
阿尔萨斯，法国

550

Leeuwin Estate, Art Series, Sauvignon Blanc
Margaret River, Australia

露纹庄园，艺术系列，白苏维翁
玛格丽特河，澳大利亚

610

Domaine Vacheron, Sancerre Blanc AOC
Loire Valley, France

凡卓岸庄园，桑赛尔
卢瓦尔河谷，法国

860

RED WINE - 红葡萄酒

Torreón de Paredes, Carmenere
Rengo, Chile
百利达斯庄园，佳美娜
伦戈，智利

GLASS
杯

60

BOTTLE
瓶

300

Delas, Saint Esprit Côtes du Rhône AOC
Rhône Valley, France
德拉斯庄园，隆河丘
隆河谷，法国

65

325

Les Jamelles, Cabernet Sauvignon
Languedoc, France
莱礼士庄园，赤霞珠
朗克多克，法国

70

350

Planeta, La Segreta Rosso IGT
Sicilia, Italy
朴奈达庄园，赛格丽特
西西里，意大利

80

400

Peter Lehmann, Shiraz
Barossa Valley, Australia
乐民庄园，肖像设拉子
布诺萨谷，澳大利亚

95

475

Kim Crawford, Pinot Noir
Marlborough, New Zealand
金凯福庄园，黑皮诺
马尔堡，新西兰

110

550

以上为人民币价格. All prices are in CNY

RED WINE - 红葡萄酒

GLASS
杯

BOTTLE
瓶

Warwick, Three Cape Ladies
Stellenbosch, South Africa
沃悦客庄园，开普敦三仕女
斯特连博斯，南非

570

Irvine, Springhill, Merlot
Eden Valley, Australia
赫威庄园，春灵山，美乐
依顿谷，澳大利亚

590

Marques de Riscal, Reserva
Rioja, Spain
瑞格尔侯爵庄园，陈年特酿
里奥哈，西班牙

650

Maison E. Guigal Crozes-Hermitage
Rhone Valley, France
吉佳乐世家庄园，克罗斯-艾米塔吉
隆河谷，法国

680

Gaja, Promis IGT
Tuscany, Italy
嘉雅庄园，普罗米斯
托斯卡纳，意大利

850

Shafer, Merlot
Napa Valley, USA
思福庄园美乐
纳帕谷，美国

1400

MARTINI - 马天尼

70

Gin or vodka-shaken or stirred
金酒或伏特加-冰摇或搅拌

Lychee 荔枝
Vodka, vermouth, lychee juice
伏特加、苦艾酒、荔枝酒

Espresso 浓意咖啡
Lavazza espresso, Kahlua, vodka
意式浓缩咖啡、咖啡甜酒、伏特加

CLASSIC COCKTAILS - 经典鸡尾酒

70

Whisky sour 威士忌酸
Scotch whisky, lemon juice, sugar
苏格兰威士忌、柠檬汁、糖

Old-fashioned 古典
Bourbon, bitter, sugar, brandy, orange peel
波本威士忌、糖白兰地、橙皮、苦精

Manhattan 曼哈顿
Bourbon, sweet vermouth, dry vermouth, bitter
波本威士忌、马天尼甜苦艾酒、马天尼干苦艾酒、苦精

Tang sling 天堂司令
Gin, cherry brandy, D.O.M, lemon juice, sugar syrup, soda
金酒、樱桃白兰地、当酒、柠檬汁、糖水、苏打

APERITIF - 开胃酒

Campari bitter
金巴利

GLASS
杯

45

BOTTLE
瓶

720

Martini dry
马天尼干

40

880

Lillet blanc
利莱白

50

800

Pimm's No.1
飘仙1号

45

720

GIN - 金酒

Bombay Sapphire
孟买蓝宝石

55

880

Hendrick's
亨利金

60

960

Tanqueray No.10
添加利10号

60

960

VODKA - 伏特加

	GLASS 杯	BOTTLE 瓶
Beluga 白鲸伏特加	70	1120
Belvedere 雪树伏特加	60	960
Ketel One 荷兰第一伏特加	60	960
Absolut 瑞典伏特加	50	800

SINGLE MALT WHISKY - 纯麦威士忌

Glenmorangie 18 years 格兰杰18年	130	2080
Highland Park 15 years 高原骑士纯麦15年	90	1440
Macallan 12 years 麦高伦12年	65	1040
Macallan 18 years 麦高伦18年	200	3200

BLENDING WHISKY - 混合威士忌

Chivas Regal 18 years
芝华士18年

GLASS
杯

BOTTLE
瓶

80

1280

Johnnie Walker Black Label
黑方

50

800

Johnnie Walker Blue Label
蓝方

180

2280

BOURBON, IRISH, CANADIAN & JAPANESE WHISKY

波本、爱尔兰、加拿大及日本威士忌

Jack Daniel's
杰克丹尼

GLASS
杯

BOTTLE
瓶

50

880

John Jameson
詹美醇

50

880

Canadian Club
加拿大俱乐部

50

800

Hibiki 17 years
三得利响17年

85

1360

Yamazaki 12 years
山崎12年

60

960

COGNAC - 干邑

Hennessy V.S.O.P
轩尼诗V.S.O.P

GLASS
杯

70

BOTTLE
瓶

1120

Martell Cordon Bleu
蓝带马爹利

145

2320

BEER - 啤酒

Tsing Tao Gold Label
青岛金牌

GLASS
杯

55

Asahi, Heineken, Corona
朝日、喜力、科罗娜

50

Crown Lager
皇冠

55

Taiwan Gold
台湾金牌

50

Auer Dunkles 500ml
公羊黑啤 500毫升

65

FRESHLY SQUEEZED JUICES - 鲜榨果汁

GLASS
杯

Orange, green apple, carrot, watermelon, grapefruit
橙汁、苹果汁、胡萝卜汁、西瓜汁、西柚汁

45

STILL WATER - 矿泉水

Acqua Panna 250ml
普娜 250毫升

40

Evian 330ml
依云 330毫升

40

SPARKLING WATER - 带汽矿泉水

San Pellegrino 250ml
圣培露 250毫升

40

Perrier 330ml
巴黎水 330毫升

40

SOFT DRINKS - 软饮料

Coca Cola, Coca Cola light, Sprite, tonic, soda, ginger ale
可口可乐、健怡可乐、雪碧、汤力水、苏打水、干姜水

40